

Draaiboek Taalmaat

Oefenkansen Nederlands door studenten voor studenten



Inhoudsopgave

Over project Taalmaat	3
1. Projectbeschrijving	3
2. Organisatie.....	5
3. Tijdsplan.....	8
Verloop	12
1. Werving.....	12
2. Opstart en matching	16
3. Traject	24
4. Evaluatie	30
Besluit	33

Over project Taalmaat

1. Projectbeschrijving

In 2016-2017 ging project Taalmaat voor het eerst van start. In dit draaiboek blikken we terug op de drie voorbije edities.

Taalmaat is een project voor en door studenten van de Universiteit Antwerpen. Linguapolis, het taal instituut van de Universiteit Antwerpen, brengt in dit project de anderstalige studenten van het taaljaar 'Nederlands voor anderstaligen in een academische context' (**de taaljaarstudenten**) samen met Nederlandstalige studenten van de Universiteit Antwerpen (**de taalmaten**).

De studenten ontmoeten elkaar de eerste keer tijdens een speeddate in november. Dat is het startschot van het traject. Daarna komen ze één academiejaar lang samen tijdens de drie ankermomenten (voor alle deelnemers) en spreken ze minimaal drie keer af in kleine taalteams. De studenten zijn vrij om deze afspraken binnen de taalteams in te vullen op basis van hun eigen taalniveau, achtergrond, interesse, ervaring en (voor)opleiding. Zo zijn de bijeenkomsten op maat van de student en kan de taalontwikkeling laagdrempelig en studentgericht verlopen.



Doelstellingen

De taaljaarstudenten volgen een intensief lessenpakket Nederlands (formeel taalleren). Via Taalmaat krijgen ze ook **niet-formele oefenkansen**: beide partijen zijn zich bewust van het taal oefenen. de Taalmaten krijgen hiervoor ook een korte opleiding in taalondersteunend communiceren en feedback geven. Door het contact met leeftijdsgenoten die al aan de universiteit studeren krijgen ze daarnaast ook **inzicht in het Vlaamse hoger onderwijs** en het leven als student in Antwerpen. Project Taalmaat zet daarnaast ook in op **wederzijdse leerwinst in interculturele competenties** voor beide studentengroepen. Ten slotte maken alle taalmaten en taaljaarstudenten tijdens het traject **nieuwe vrienden**. De taalmaten **zetten zich vrijwillig in**.





Slotmoment 2017-2018: taaljaarstudenten volgen een lezing van Majd Khalifeh

De taaljaarstudenten

De **taaljaarstudenten** zijn studenten en studentvluchtelingen die één academiejaar lang de taalopleiding 'Nederlands voor anderstaligen in een academische context' volgen bij Linguapolis. Tijdens dat intensieve taaltraject doorlopen ze niveau 1 (A2) tot niveau 5 (B2) om aan het einde van het academiejaar de interuniversitaire taalttest (ITNA) af te leggen. Wanneer ze voor die test slagen, kunnen ze zich in het volgende academiejaar inschrijven in het Nederlandstalig hoger onderwijs.

Taalmaat valt buiten het curriculum van het taaltraject van Linguapolis, maar het project wordt binnen de lessen van het taaljaar bekendgemaakt en de taaljaarstudenten worden warm uitgenodigd om eraan deel te nemen. Tijdens de lessen binnen het taaljaar spreken de taaljaarstudenten de standaardtalige vorm van het Nederlands. De extra oefenkans Nederlands binnen Taalmaat biedt een grote meerwaarde omdat de taaljaarstudenten de omgangstaal buiten de klascontext op een laagdrempelige en niet-formele manier kunnen oefenen. De omgangstaal hebben ze volgend jaar immers nodig tijdens hun studies wanneer ze bijvoorbeeld tijdens het college naar een docent luisteren of contacten willen leggen met medestudenten.



Afbeelding Atlas: vergelijking taalniveaus cursussen universitaire taalcentra en cvo's



Kick-off 2018-2019: ex-taaljaarstudent getuigt voor taalmaten

De taalmaten

De **taalmaten** zijn Nederlandstalige studenten die aan de Universiteit Antwerpen studeren. Zij nemen deel aan het project als vrijwilliger en komen uit alle verschillende opleidingen en studie jaren. De enige formele voorwaarde om deel te nemen aan het project is dat kandidaat-taalmaten het Nederlands als moedertaal hebben of het Nederlands voldoende beheersen om kwaliteitsvolle oefenkansen Nederlands te bieden aan de taaljaarstudenten.

2. Organisatie

Project Taalmaat wordt georganiseerd door Linguapolis, het taalinstituut van de Universiteit Antwerpen. We kozen ervoor om het project te laten dragen door 3 medewerkers:

De projectcoördinator

tijdsbesteding: één à twee dagen per week

profiel: ervaring als taaldocent NT2 en als taalcoach voor studenten aan de UAntwerpen (Monitoraat op maat)



2017-2019: Stefanie van Stee

De stagiaire

tijdsbesteding: 150 uur per week

profiel: Masterstudente Taal- en Letterkunde, wil starten met de lerarenopleiding en daarna lesgeven in het secundair



2018-2019: Marie Geudens

De ervaringsdeskundige

tijdsbesteding: twee dagen per maand

profiel: ex-taaljaarstudente en huidig studente aan de UAntwerpen, aangesteld als jobstudente



2018-2019: Polina Gerelchuk

We geven hier een overzicht van hun **taken** en maken een **tijdsinschatting** van de uren die ze hiervoor nodig hebben.

De projectcoördinator...

... stelt een realistische planning op

werving > opstart en matching > bijeenkomsten binnen traject > ondersteuning > evaluatie > bijsturing

... organiseert:

- Infomoment binnen het taaljaar
- Kick-off
- Vorming 'Klare taal' i.s.m. Atlas
- Speeddate
- Intervisie
- 3 ankermomenten

Tip: Zorg voor verankering

Probeer je project zo stevig mogelijk in te bedden in de bestaande structuur van je school of organisatie. Vanaf academiejaar 2019-2020 kunnen studenten van de UAntwerpen het keuzevak 'Community service learning' opnemen. In dit vak krijgen ze een theoretisch kader en doen ze als vrijwilliger praktijkervaring op in een sociale organisatie. We streven ernaar om project Taalmaat op te laten nemen in de keuzelijst. Zo zouden de studenten ook studiepunten kunnen krijgen in ruil voor hun inzet.

... overlegt:

- Opstartvergadering taaldocenten binnen taaljaar
- Wekelijks overleg met de jobstudent en stagiaire
- Werkgroepvergadering met alle betrokkenen (3x ca. 5 u incl. voor- en nabereiding) vanaf 2018-2019 vervangen door: 1 werkgroepvergadering en 2 intervisiemomenten

Tip: Deel je kantoor met de docenten van de taaljaarstudenten

'De contacten met de taaldocenten uit het taaljaar Nederlands zijn erg belangrijk voor de briefing en opvolging. Maar omwille van drukke agenda's is het niet evident om overlegmomenten te prikken. Daarom zou het een meerwaarde zijn als de werkplek van de coördinator en die van de taaldocenten in hetzelfde gebouw is. Bijvoorbeeld: om samen de timing van de activiteiten af te stemmen op het lesprogramma of om collega's info te geven die zij kunnen doorgeven aan de taaljaarstudenten in de klas.'

... communiceert:

- *Met de deelnemers, jobstudent, stagiair(e), docenten taaljaar, andere collega's en het netwerk*
- *Over de werving en bekendmaking, opvolging bijeenkomsten in het taalteam, deelnemers uitnodigen voor activiteiten, ...*
- *Via mail, de facebookgroep, whatsapp, facebook, messenger en face-to-face*

Tip: Bouw je netwerk uit én onderhoud het

- *Vraag ondersteuning van interessante partners zoals Atlas (Agentschap Integratie en Inburgering): zij kunnen meedenken over leuke (vaak gratis) activiteiten waaraan de taalteams kunnen deelnemen.*
- *Werk samen met gelijkaardige projecten (binnen of buiten je eigen organisatie). Zo konden wij bijvoorbeeld rekenen op de hulp van twee andere buddyprojecten binnen de UA Antwerpen. Zij verspreidden onze oproep bij hun werfreserve.*
- *Schrijf contactpersonen opnieuw aan. Misschien kan je er ook het volgende jaar (gratis?) terecht. Zo waren wij te gast in een theater en kregen er een gratis rondleiding. Volgend jaar kloppen we zeker opnieuw bij diezelfde organisatie aan.*

... evalueert het project en stuurt de werking bij op basis van:

- De tips uit de twee intervisiemomenten (tips noteren)
- De enquête voor de taalmaten (enquête opstellen en gegevens analyseren)
- Een focusgesprek binnen het taaljaar (vragen voorbereiden, gesprek leiden, tips noteren)

...en doet heel wat administratieve taken:

Denk bijvoorbeeld aan: de locatie en catering reserveren, uitnodigingen versturen, contracten voor de jobstudent in orde brengen, opvolging van de uitgaven en de betaling van de facturen,...

Calculeer in dat er veel tijd kruipt in deze praktische organisatie. Deze administratie komt bovenop de inhoudelijke voorbereiding van de activiteit!

Tip: Maak je project breed bekend

Taalmaat is intussen goed ingeburgerd binnen (en buiten) de universiteit. Inzetten op externe communicatie loont: het geeft bekendheid aan het project waardoor...

- ... de werving van vrijwilligers vlotter loopt.
- ... taalmaten erkenning krijgen als beloning voor hun inspanningen.
- ... je gemakkelijker projectfinanciering vindt.

Zet in op externe communicatie door:

- ... een transparante naam te gebruiken
- ... het project breed bekend te maken. Wij deden dat via:
 - Artikels in het personeelsmagazine Pintra en in het studentenblad Dwars
 - Door over Taalmaat te rapporteren in verschillende werkgroepen
 - Door Taalmaat in te dienen bij verschillende wedstrijden.

De stagiair(e)...

- ... **ondersteunt** de projectcoördinator bij de praktische organisatie van het infomoment binnen het taaljaar, de kick-off, de speeddate en de ankermomenten.
- ... is samen met de ervaringsdeskundige een **vast aanspreekpunt** voor de taaljaarstudenten.
- ... **post regelmatig berichtjes** in de facebookgroep over de activiteiten binnen de taalteams.
- ... **observeert alle lessen** binnen het taaljaar (Taalverwerving niveau 1-5, Nederlandenkunde, Fonetiek, Academische vaardigheden I, Academische vaardigheden II)
- ... denkt gericht mee na over hoe we de **activiteiten** kunnen **afstemmen op het niveau van de taaljaarstudenten**.
- ... **detecteert eventuele problemen binnen de taalteams** door tijdens de pauzes van de geobserveerde lessen met de taaljaarstudenten te spreken.
- ... **informeert de taaljaarstudenten** tijdens de geobserveerde les ook telkens over de volgende geplande activiteit.
- ... onderhoudt samen met de projectcoördinator de **contacten met de taaldocenten** binnen het taaljaar.

Getuigenis stagiaire (Marie Geudens)

'Ik ben masterstudente 'Taal- en Letterkunde' en wil volgend jaar de lerarenopleiding volgen om in de toekomst aan de slag te gaan in het secundair onderwijs. Binnen project Taalmaat maakte ik kennis met de boeiende wereld van Nederlands voor anderstaligen en dankzij de lesobservaties binnen het taaljaar kreeg ik inzicht in het taalleerproces van de taaljaarstudenten. Naast die praktijkervaring kreeg ik er ook een hoop internationale vrienden bij!'



Marie Geudens en Polina Gerelchuk aan het woord tijdens het slotmoment 2018-2019

De ervaringsdeskundige...

... is samen met de stagiaire een **vast aanspreekpunt** voor de taaljaarstudenten.

... denkt mee vanuit het **perspectief van zowel de taaljaarstudenten als de studenten van de UAntwerpen**.

... helpt **contacten** te leggen/onderhouden **met de ex-taaljaarstudenten**

Getuigenis projectcoördinator

'We kozen er bewust voor om de rol van ervaringsdeskundige aan een ex-taaljaarstudente en ex-deelnemer van project Taalmaat toe te kennen. Als *ervaringsdeskundige* kon ze me waardevolle tips geven bij het organiseren; bovendien kreeg ze door de gedeelde ervaring makkelijk het vertrouwen van de huidige deelnemers.'

... **post regelmatig berichtjes** in de facebookgroep over de activiteiten binnen de taalteams.

... **ondersteunt** de projectcoördinator **bij de praktische organisatie** van het infomoment binnen het taaljaar, de kick-off, de speeddate en de ankermomenten (bijvoorbeeld: naamkaartjes maken, flyers verspreiden, foto's maken tijdens de activiteiten).

Getuigenis ervaringsdeskundige (Polina Gerelchuk)

"Ik ben heel blij om mee te werken aan een project dat studenten van verschillende (landen en) achtergronden samenbrengt en breekt met eventuele stereotypes. De studenten krijgen niet alleen de kans om hun Nederlands te verbeteren, maar ook om hun horizons te verbreden. Ikzelf heb veel bijgeleerd van dit project als taaljaarstudent in 2016-2017 en als ervaringsdeskundige in 2018-2019."

Waarom studenten inschakelen als stagiair en ervaringsdeskundige?

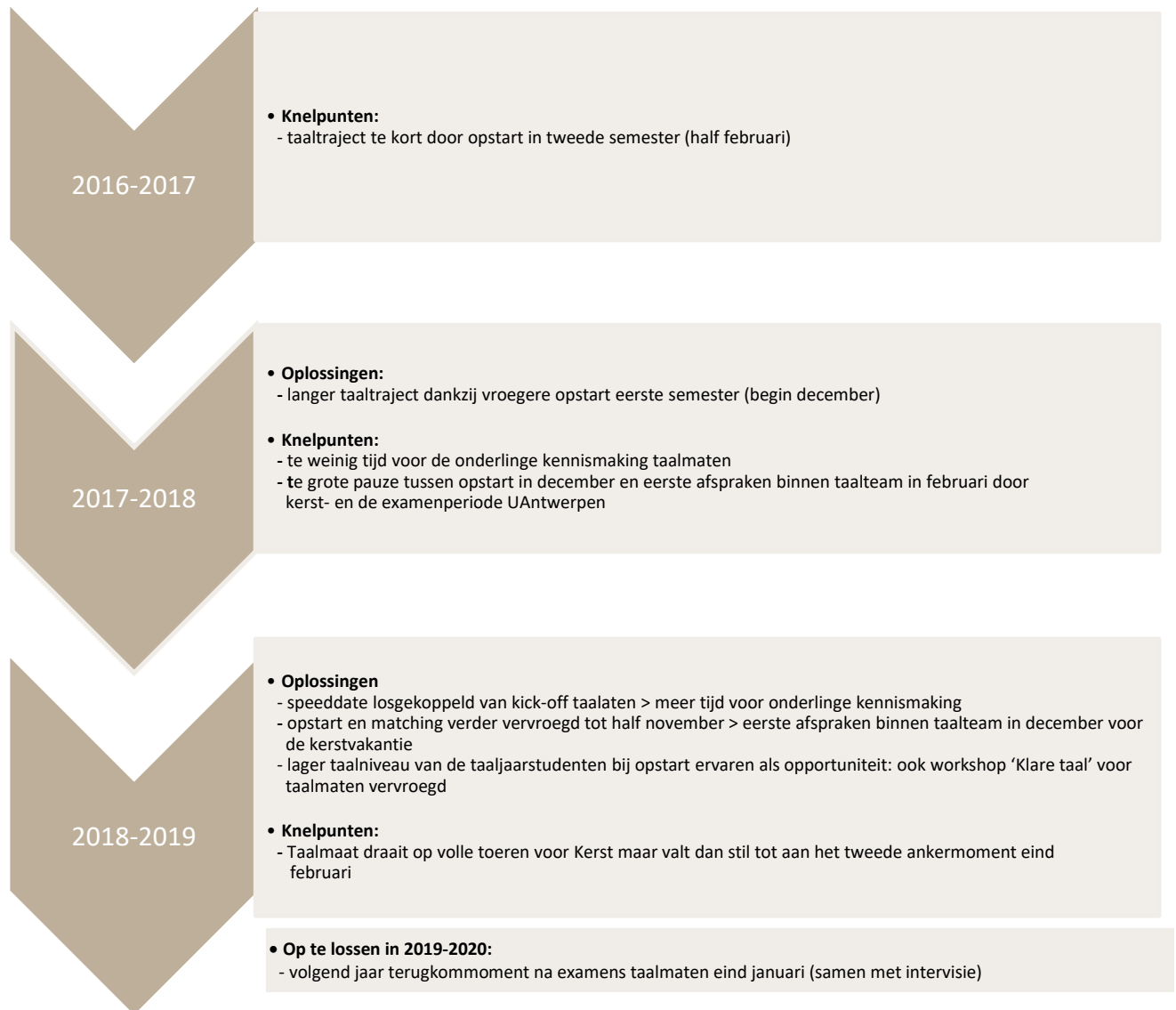
Zij staan tussen de studenten doordat ze dezelfde leeftijd, levensstijl of ervaringen hebben. Dit is een meerwaarde voor de communicatie met de twee doelgroepen. Maar het werkt ook in de andere richting: de stagiaire en ervaringsdeskundige geven feedback aan de projectcoördinator over de timing, inhoud van de ankermomenten en detecteren eventuele problemen binnen de taalteams.

3. Tijdspad

Een goede timing vastleggen voor ons project was een echte evenwichtsoefening. We balanceerden tussen twee grote uitdagingen:

- de agenda's van beide doelgroepen respecteren
- een zo ruim mogelijke periode creëren waarbinnen de deelnemers kunnen afspreken in kleine groepjes

Hieronder volgt een overzicht van de aanpassingen overheen drie projectjaren. Op de pagina hiernaast vind je het tijdspad zoals het eruit ziet mét alle aanpassingen.



Tip

Stuur de timing van je project elk jaar bij! Gebruik hiervoor de input uit de intervisie en evaluatie.



1. WERVING

- ▶ **1 oktober**
Oproep taalmaten

2. OPSTART

- ▶ **7 november**
Infomoment taaljaar
- ▶ **12 november**
Kick-off en workshop 'klare taal' (taalmaten)
- ▶ **23 november**
Speeddate en startschot afspraken taalteams

3. TRAJECT

- ▶ **20 december**
Ankermoment 1
- ▶ **31 januari**
Terugkommoment na kerstexamens
- ▶ **18 februari**
Ankermoment 2
- ▶ **20 februari**
Intervisie taalmaten
- ▶ **20 maart**
Intervisie taaljaar
- ▶ **29 april**
Ankermoment 3

4. EVALUATIE

- ▶ **20 mei**
Enquete taalmaten
- ▶ **27 juni**
Focusgesprek taaljaar



1. WERVING

- ▶ 1 oktober
Oproep taalmaten

2. OPSTART

- ▶ 7 november
Infomoment taaljaar
- ▶ 12 november
Kick-off en workshop 'klare taal' (taalmaten)
- ▶ 23 november
Speeddate en startschot afspraken taalteams

3. TRAJECT

- ▶ 20 december
Ankermoment 1
- ▶ 31 januari
Terugkommoment na kerstexamens
- ▶ 18 februari
Ankermoment 2
- ▶ 20 februari
Intervisie taalmaten
- ▶ 20 maart
Intervisie taaljaar
- ▶ 29 april
Ankermoment 3

4. EVALUATIE

- ▶ 20 mei
Enquete taalmaten
- ▶ 27 juni
Focusgesprek taaljaar

Verloop

1. Werving taalmaten

STAP 1: Breng de doelgroep in kaart

Tot onze doelgroep van kandidaat-taalmaten behoren alle studenten van de Universiteit Antwerpen uit alle verschillende faculteiten en studie jaren. We verspreiden de oproep daarom in de eerste plaats **universiteitsbreed** via Blackboard.

Daarnaast verspreiden we de oproep ook **gericht** bij bepaalde groepen studenten. Zelf schrijven we de ex-deelnemers van het vorige academiejaar aan. Tot nu toe is er elk jaar een taalmaat die een tweede keer meedoet. Andere studentengroepen bereiken we dan weer dankzij de samenwerking met andere diensten die gelijkaardige projecten organiseren. Zij verspreiden onze oproep dan bij hun werfreserve. Enkele voorbeelden zijn:

- mailing ex-deelnemers Taalmaat door projectcoördinator Taalmaat
- Blackboard-bericht door docenten binnen de talenopleidingen 'Meertalige Professionele Communicatie' en 'Theater-, Film- en Literatuurwetenschappen'
- mailing werfreserve door team 'Gelijke Kansen en Diversiteit'
- mailing werfreserve door USOS (Universitaire Stichting voor Ontwikkelingssamenwerking)

Getuigenis ex-taalmaat Leen Galicia

'Ik heb vorig jaar al meegedaan aan Taalmaat en dat is goed meegevallen. Ik heb er vrienden gemaakt met wie ik nog steeds contact heb. Daarom heb ik me dit jaar opnieuw ingeschreven. Ik heb ook een vriendin over Taalmaat verteld. Ook zij doet dit jaar mee.'



Ex-deelnemer Leen Galicia (in het midden) tijdens het slotmoment Taalmaat 2018-2019

STAP 2: Denk na over de inhoud en de formulering van de oproep

Checklist

- Geef in de oproep aan wat je precies van de taalmaten verwacht op het vlak van de taken en de tijdsinvestering.
- Geef ook aan wat de taalmaten in ruil voor hun engagement krijgen binnen het project (bv. wederzijdse leerwinst in interculturele competenties, nieuwe vrienden).
- Formuleer de boodschap kort en bondig.
- Vraag de kandidaten op het inschrijvingsformulier om een korte motivatie. Zo zie je meteen of een kandidaat-taalmaat oprecht geïnteresseerd is en of zijn verwachtingen overeenkomen met die van de organisatie.

STAP 3: Lanceer je oproep

Verspreid de oproep via verschillende kanalen.

De taalmaten worden via de volgende kanalen bereikt:

Op papier

- flyer
- poster

Project Taalmaat zoekt taalmaten

- Ben jij student aan de UAntwerpen en is Nederlands jouw moedertaal?
- Wil jij je inzetten voor anderstalige nieuwkomers en student-vluchtelingen om samen Nederlands te oefenen?

Dan ben jij de geknipte taalmaat!

Wat vragen we van jou?

Je spreekt minimum drie keer af in kleine groepjes om informele oefenkansen Nederlands te bieden aan anderstalige nieuwkomers en student-vluchtelingen (december – april). Daarnaast neem je deel aan de volgende activiteiten:

- kick-off: infosessie & speeddate (november)
- workshop 'Succesvol communiceren met je taalmaat' (december)
- drie groepsactiviteiten met alle deelnemers (november – april)

Stel je kandidaat door te mailen naar taalmaat@uantwerpen.be.

Meer info vind je op www.uantwerpen.be/taalmaat.

Steun een student-vluchteling

De UAntwerpen organiseert verschillende initiatieven voor student-vluchtelingen. Jammer genoeg zijn niet alle projecten subsidieerbaar. Daarom blijven we zoeken naar bijkomende middelen om deze doelgroep te ondersteunen met bijvoorbeeld beurzen voor de voorbereidende programma's Nederlands.

Jouw gift kan het verschil maken voor deze studenten. Steunen kan via het bankrekeningnummer BE46 7350 0799 7636 met vermelding: "fiscaal attest - taaltraject vluchtelingen". Giften vanaf 40 euro geven recht op een fiscaal attest.

Meer info vind je op www.uantwerpen.be/giften-taaltraject.

www.uantwerpen.be/taalmaat

Voor- en achterzijde flyer

TAALMAAT

Taalondersteuning Nederlands voor en door studenten



anderstalige toekomstige studenten en student-vluchtelingen

- oefenkansen Nederlands
- voorbereiding op hoger onderwijs

wederzijdse leerwinst in interculturele competenties

Nederlandstalige UAntwerpen-studenten

- vrijwillige inzet
- Community Service Learning

nieuwe vrienden maken

Meer info vind je op www.uantwerpen.be/taalmaat

Ontwerp: N. Hoemsteghe - Nieuwe Media Dienst

 **Linguapolis**
Universiteit Antwerpen

Departement Universiteit & Samenleving
Diversiteit & Gelijke Kansen

Tip: Gebruik via elk kanaal dezelfde foto en/of hetzelfde logo.

Verspreid de oproep vier tot zes weken voor de start van het project.

Wij verspreiden de oproep op 1 oktober, dus zes weken voor de kick-off, die plaatsvond op 12 november.

Via digitale media

- Blackboard (digitale leeromgeving voor studenten)
- facebookpagina's (interculturele) studentenverenigingen
- website Linguapolis
- [promofilmpje](#)

Face-to-face

- flyer-ronde
- verkenningsdagen
- voorstelling tijdens de lessen van UAntwerpen- studenten door ex-deelnemers



Linguapolis UAntwerpen
4 oktober om 17:30 · 🌐

Ben jij de geknipte taalmaat?

Studeer je (in het Nederlands) aan de UAntwerpen en wil je je inzetten voor anderstalige nieuwkomers en student-vluchtelingen om samen Nederlands te oefenen? Dan ben je geknipt voor het project Taalmaat!

Stel je kandidaat via <https://www.uantwerpen.be/.../formulieren/studenten/linguapol...> en kom op 12 november naar de kick-off. ... [Meer weergeven](#)

Merjen Torres, Ine Kiekens en 13 anderen · 2 keer gedeeld · 425 weergaven



project Taalmaat - Linguapolis, Universiteit Antwerpen

1:25 / 3:38

YouTube

studenten aan het woord in promotiefilmpje

Motivatie taalmaat Lore Willaert bij aanmelding

“Ik zou het geweldig vinden om een taalmaat te mogen zijn! In het 6de middelbaar hielp ik meerdere keren per week in de OKAN-klas (onthaalklas voor anderstalige leerlingen) en ik heb in de zomervakantie een speelweek bij het Rode Kruis gegeven waarbij ik met enkele andere animatoren een week in een asielcentrum geleefd en vooral gespeeld heb met de kindjes om ook hun een echte vakantie te geven. Bovendien heb ik een grote interesse in andere culturen. Dit project lijkt me dan ook een ultieme ervaring waarbij ik eens niet als animator fungeer, maar gewoon als medestudent en samen leuke uitstappen en babbels kan doen! Ik kijk er alvast superhard naar uit!”
(Lore Willaert, taalmaat)



1. WERVING

- ▶ 1 oktober
Oproep taalmaten

2. OPSTART

- ▶ **7 november**
Infomoment taaljaar
- ▶ **12 november**
Kick-off en workshop 'klare taal' (taalmaten)
- ▶ **23 november**
Speeddate en startschot afspraken taalteams

3. TRAJECT

- ▶ 20 december
Ankermoment 1
- ▶ 31 januari
Terugkommoment na kerstexamens
- ▶ 18 februari
Ankermoment 2
- ▶ 20 februari
Intervisie taalmaten
- ▶ 20 maart
Intervisie taaljaar
- ▶ 29 april
Ankermoment 3

4. EVALUATIE

- ▶ 20 mei
Enquete taalmaten
- ▶ 27 juni
Focusgesprek taaljaar

2. Opstart en matching

STAP 1: Bekendmaking bij de taaljaarstudenten

7 november 2018

Aansluitend aan een les binnen het Taaljaar organiseren we een infosessie voor de taaljaarstudenten. Tijdens de infosessie...

- ... maken de taaljaarstudenten kennis met de projectcoördinator, stagiaire en ervaringsdeskundige
- ... krijgen ze praktische info over het project
- ... krijgen ze info over de eerste activiteit ('speeddate': datum en opzet)
- ... vullen ze een enquête in (zie bijlage)

De enquête peilt naar:

- motivatie om deel te nemen aan het project
- studiekeuze, professionele ambities en interesses
- praktische info (bijvoorbeeld: beschikbare momenten en de voorkeurslocatie)
- zoekertje ('ik ben iemand die...'/ 'ik zoek een taalmaat die...')

Rol ervaringsdeskundige en stagiaire

- De stagiaire en de ervaringsdeskundige stellen zichzelf kort voor, omdat zij de komende maanden het aanspreekpunt zullen worden voor de taaljaarstudenten.
- De ervaringsdeskundige deelt haar eigen ervaring als taaljaarstudente en als deelnemer aan Taalmaat.
- Eventueel kan ook een ex-taalmaat aanwezig zijn om zijn/haar ervaring als taalmaat te delen.

ZOEKERTJE

2. Wie ben jij? Stel jezelf voor aan je taalmaten:

Ik ben Amanda. Ik ben 20 jaar. Ik kom uit Amerika. Ik hou van reizen, muziek, anime en Japanse manga. Ik hou ook van tekenen en katjes. ☺ Ik ben een beetje verlegen. ☺

3. Wie wil jij graag als taalmaat?

Ik zoek een taalmaat die is sympathiek. Someone who is understanding, nice, because I am a little bit introverted and shy.



Zoekertje uit de enquête

Tijdens de kick-off van de taalmaten...

... kunnen de taalmaten bij wijze van eerste kennismaking de zoekertjes van de taaljaarstudenten lezen. We vragen de taalmaten om twee taaljaarstudenten uit te kiezen op basis van gemeenschappelijke interesses en we vragen hen een antwoord te sturen. Zo krijgen de taaljaarstudenten al voor de speeddate een eerste berichtje van een taalmaat. Tijdens de speeddate kunnen de taaljaarstudenten op zoek gaan naar de schrijver van het berichtje.

Getuigenis projectcoördinator

Een van de studenten uit het taaljaar nam aanvankelijk niet deel. Tijdens de werving gaf ze daarvoor de volgende reden: "Ik heb genoeg oefenkansen, omdat mijn vriend een Belg is." Deze studente werd in de loop van het project echter een actieve deelnemer. Haar enthousiasme groeide door getuigenissen van de andere taaljaarstudenten

STAP 2: Kick-off voor de taalmaten

12 november 2018

De taalmaten maken officieel kennis met project Taalmaat tijdens de **kick-off**. De kick-off bestaat uit drie delen:

- infosessie over project Taalmaat
- onderlinge kennismaking taalmaten
- workshop 'Klare taal' (door 'Atlas - integratie en inburgering Antwerpen')

Tijdens de infosessie...

- ... maken we praktische afspraken met de taalmaten
- ... krijgen de taalmaten info over het Taaljaar
- ... gaan de taalmaten in gesprek met ex-taaljaarstudenten en ex-taalmaten

Rol van studenten

Ex-taaljaarstudenten getuigen over hun ervaring als taaljaarstudent, als deelnemer aan project Taalmaat en als huidige student aan de UAntwerpen. Daarnaast vertelt ook een deelnemer die voor het tweede jaar op rij *taalmaat* is over zijn ervaring als taalmaat. De nieuwe taalmaten krijgen de kans om vragen te stellen aan de ex-taaljaarstudenten en ex-taalmaten. Tot slot komt ook de *stagiaire* aan het woord. Zij heeft ondertussen al enkele lessen binnen het taaljaar heeft gevolgd en vertelt over het huidige taalniveau van de taaljaarstudenten.



Studenten aan het woord: taalmaat Sander Pouliart en ex-taaljaarstudent Evis Topolaj (links) ervaringsdeskundige Polina Gerelchuk (rechts)

Tijdens de kennismaking...

... krijgen de taalmaten de kans om elkaar beter te leren kennen. Uit de evaluatie van het project (2017-2018) bleek dat het voor de groepsdynamiek belangrijk is om ook aandacht te hebben voor de kennismaking tussen de taalmaten onderling. De kennismaking gebeurt aan de hand van twee ijsbrekers. We geven hier twee voorbeelden:

Ijsbreker 1: rijen maken

De taalmaten maken telkens één rij, bijvoorbeeld van jong naar oud. Om tot de juiste volgorde te komen, praten de taalmaten praten tijdens de eerste kennismakingsronde met elkaar. Enkele voorbeelden:

- op basis van afstand tussen geboorteplaats en Antwerpen
- op basis van aantal talen die ze spreken
- op basis van het aantal landen die ze al bezocht hebben
- op basis van het aantal plekken waar ze gewoond hebben
- op basis van hoe lang het geleden is dat ze ergens te laat kwamen

Op basis van de laatste rij die gevormd wordt tijdens de eerste ijsbreker, worden groepjes van drie gevormd. De tweede ijsbreker doen de taalmaten in deze groepjes.

Ijsbreker 2: Sleutelbos

Elke taalmaat neemt zijn bos sleutels en vertelt vervolgens waarvoor elke sleutel dient.

bv. fiets sleutel: Ik kom elke dag met de fiets naar de universiteit.

bv. kotsleutel: Ik zit op kot in het centrum van Antwerpen, maar ik woon in Kortrijk. Elk weekend ga ik met de trein terug naar Kortrijk.

Aan het einde van deze ronde stelt elk groepslid een van de andere twee taalmaten kort voor aan de groep.



Taalmaten tijdens de kennismakingsronde

Tijdens de workshop 'Klare taal' (door Atlas – integratie en inburgering Antwerpen)...

- ... kruipen de taalmaten tijdens enkele ervaringsoefeningen in de huid van tweedetaalleerders.
- ... krijgen ze inzicht in de verschillende leerfasen die NT2-studenten doorlopen:
- ... krijgen ze 15 praktische tips aangereikt over communicatie en feedback geven (zie bijlage).
- ... krijgen ze inzicht in groepsdynamiek en interculturele communicatie (toevoeging 2019-2020).

Een taalmaat over de ervaringsoefening tijdens de workshop 'Klare taal':

'Het voelde ongemakkelijk om een gesprek te voeren in een taal die je helemaal niet goed beheerst omdat je veel dingen wil zeggen, maar je beseft dat je fouten maakt. Het helpt om te begrijpen hoe de taaljaarstudenten zich voelen.'

Tip: Contacteer het [Agentschap Integratie en Inburgering](#) in jouw regio als je geïnteresseerd bent in deze vorming.

STAP 3: Matching

Bij de matching zorgen we (er)voor (dat)...

- ... de studiekeuze van de taaljaarstudenten overeenkomt met het vakgebied van hun taalmaten.
- ... in elk taalteam zowel Nederlandse als Vlaamse vrijwilligers zitten.
- ... de taalteams nooit groter zijn dan groepen van 6 deelnemers.
- ... een-op-eenrelatie tussen taaljaarstudenten en taalmaten. In de praktijk is het echter niet altijd mogelijk om genoeg taalmaten te werven.

Editie 2017-2018

Alle deelnemers maken een top-3 ná de speeddate.

Knelpunten:

- Matching op basis van top-3 blijkt een onmogelijke puzzel.
- De teams zijn pas één maand na speeddate bekend.

Getuigenis taaljaarstudent 2017-2018 tijdens focusgesprek

'Ik wil volgend academiejaar Geneeskunde studeren. Een van mijn taalmaten bracht me in contact met een student Geneeskunde. Via haar heb ik cursusmateriaal van de opleiding kunnen bekijken. Het zou ook interessant zijn om mee te gaan naar de les met een taalmaat die Geneeskunde studeert.'

Getuigenis taaljaarstudent 2018-2019 uit Pintra-magazine

Khoulod Eid: 'In mijn thuisland (Syrië) studeerde ik statistiek en wiskunde aan de universiteit. Ik dacht nooit dat ik hier naar de universiteit zou kunnen gaan studeren. Maar een Belgische vriendin overtuigde mij om het Taaljaar te volgen. In november ben ik met mijn taalmaat al eens een les gaan volgen aan de universiteit. Ik hoop in oktober te beginnen met Farmacie of Politieke Wetenschappen'.

Editie 2018-2019

Matching vóór speeddate op basis van hun studiekeuze.

Oplossingen:

- Studiekeuze is een heel duidelijke verdeelsleutel.
- Matching vanaf eerste ontmoeting bekend.

Extra voordelen:

- De taaljaarstudenten maken tijdens eerste ontmoeting niet alleen kennis met alle deelnemers maar ook met hun teamleden.
- Dankzij de indeling op basis van studiekeuze gaan de taaljaarstudenten vaker mee naar de les van de taalmaten en kunnen ze meer info vragen over toekomstige studies.

Voorbeeld van matching op basis van vakgebied

Taalmaten	Studeert...
Helena	... Geneeskunde-Neurologie
Iris	... Kinesitherapie
Taaljaar	wil volgend jaar...
Souriana	... Tandheekunde studeren.
Wali	... Geneeskunde studeren.
Isra	... Geneeskunde studeren.
Karien	... Geneeskunde studeren.
Mikayel	... Dieetkunde studeren.

STAP 4: Speeddate

23 november 2018

Dit is de eerste kennismaking tussen taalmaten en de taaljaarstudenten. Hieronder vind je een checklist om zelf een speeddate te organiseren:

STAP 1: Voor de speeddate

Materiaal en voorbereiding

- Maak vooraf een groepsindeling:

Voor de speeddate delen de coördinator en de stagiaire (en/of ervaringsdeskundige) de teams in volgens studiekeuze. Je kan deze indeling na de speeddate eventueel bijsturen.

- Nodig de Nederlandstalige deelnemers 15 minuten vroeger uit:

De taalmaten zijn een kwartiertje vroeger uitgenodigd dan de taaljaarstudenten. Zo kan de coördinator voor de drukte ook met hen afzonderlijk een praatje maken.

- Zorg voor naamkaartjes, pen en papier.

Ter plekke

- Stel de tafels op in een cirkel of U-vorm.

- Denk op voorhand na over de zitplaatsen en de verhouding taalmaten-taaljaarstudenten:

De taaljaarstudenten (grootste groep: 36) nemen plaats aan de buitenzijde van de cirkel, de taalmaten aan de binnenzijde (kleinste groep: 20): een of twee taaljaarstudenten per taalmaat.

- Duid de zitplaatsen van de studenten aan met een naamkaartje. Zo kunnen alle studenten snel hun plaats vinden.

- Leg bij het naamkaartje ook het nodige materiaal.

Bijvoorbeeld: fiche met de namen van de teamleden, pen en papier

Dag Taalmaat! Ben je klaar voor onze speeddate?
Tot straks om 12.30 uur in Gate 15. Er is een broodjeslunch voorzien. Groetjes, Stefanie

Herinnering via sms:
zet in op verschillende kanalen

Jouw team	Contactgegevens & notities
Taalmaten Helena (Geneeskunde, Neurologie) Iris (Revalidatiewetenschappen en Kinesitherapie)
Taaljaar Souriana (Tandheelkunde) Wali (Geneeskunde) Isra (Geneeskunde) Karien (Geneeskunde) Mikayel (Dieetkunde)
Je andere match:

Voorbeeldfiche met de namen van teamleden

STAP 2: Tijdens de speeddate

- Leg voor de start van de speeddate de spelregels uit aan alle deelnemers.
- De taaljaarstudenten krijgen de kans om met alle taalmaten te praten.
- Geef eventueel een vragenlijst mee als houvast bij het gesprek.
- Moedig de deelnemers aan om notities te maken:

Onze deelnemers noteren zowel interessante info van de leden van hun eigen team, als info van andere deelnemers die ze interessant vinden. Ze zijn immers niet verplicht om altijd met hun team af te spreken, maar kunnen ook met andere taalmaten afspreken.

- Zorg voor een goede timing: onze speeddate duurt anderhalf uur. We rekenen ongeveer 5 minuten per gesprek (20 x 5 minuten). Duid een time keeper aan.
- Wanneer de time keeper het signaal geeft, schuiven de taalmaten aan de binnenzijde door.



Speeddate 2018-2019: Taalmaten aan de binnenzijde, taaljaarstudenten aan de buitenzijde

STAP 3: Na de speeddate

- Laat de teams na de speeddate samenzitten.
- Laat de deelnemers aan het einde van de speeddate concrete afspraken maken voor een eerste bijeenkomst.
- Moedig de deelnemers aan om per team een whatsappgroep te maken of andere contactgegevens uit te wisselen.
- Grijp de kans om aan het einde ook andere praktische afspraken te maken of te herhalen voor de volledige groep.

Bijvoorbeeld: Elk team dient een verslagje in na elke teambijeenkomst via google formulieren.

Bijvoorbeeld: Noteer de datum van het eerste ankermoment alvast in je agenda.

- Zorg voor een locatie waar de deelnemers nog gezellig kunnen blijven napraten.
- Stuur kort na de speeddate per e-mail ook een lijst met contactgegevens van hun eigen teamleden en een lijst met de contactgegevens van alle deelnemers.

Tip: Zorg ervoor dat alle deelnemers elkaars contactgegevens hebben
Deel zowel het e-mailadres als gsm-nummer van alle deelnemers. Zo kunnen zij zelf kiezen via welk kanaal zij elkaar contacteren.

Speeddate

- Cirkel
 - Binnencirkel: 1 taalmaat
 - Buitencirkel: 2 taaljaarstudenten
- Je praat met iedereen (na 5 min doorschuiven)
- Je noteert info (interesse, gsm-nummer, e-mailadres)
 - Van de studenten uit je team
 - Van andere interessante studenten



Naam	Telefoonnummer	E-mailadres
Deelnemers		
Maak (naam & Letterkundig)		
Bure (naam & Letterkundig)		
...		
Taalmaat		
Elaine (Structuurkunde)		
Franske (Engels)		
Willems (naam)		
In andere match:		



Powerpointslide: instructies voor de speeddate

Ga in je team zitten

- Verdere kennismaking
- Maak afspraken voor een eerste activiteit



5



Powerpointslide: instructies na de speeddate



1. WERVING

- ▶ 1 oktober
Oproep taalmaten

2. OPSTART

- ▶ 7 november
Infomoment taaljaar
- ▶ 12 november
Kick-off en workshop 'klare taal' (taalmaten)
- ▶ 23 november
Speeddate en startschot afspraken taalteams

3. TRAJECT

- ▶ 20 december
Ankermoment 1
- ▶ 31 januari
Terugkommoment na kerstexamens
- ▶ 18 februari
Ankermoment 2
- ▶ 20 februari
Intervisie taalmaten
- ▶ 20 maart
Intervisie taaljaar
- ▶ 29 april
Ankermoment 3

4. EVALUATIE

- ▶ 20 mei
Enquete taalmaten
- ▶ 27 juni
Focusgesprek taaljaar

3. Traject

Na de speeddate start het traject:

- Alle deelnemers **spreken** minimum **drie keer af in** hun **taalteam**.
- Alle deelnemers ontmoeten elkaar tijdens de **drie ankermomenten**.

Bijeenkomsten in de taalteams

Het initiatief voor de **bijeenkomsten in kleine groep** komt in de praktijk meestal vanuit de taalmaten. De bijeenkomsten worden inhoudelijk ingevuld aan de hand van gemeenschappelijke interesses, opleidingsachtergrond of het taalniveau in de groep. Tijdens de editie 2018-2019 vonden de ontmoetingen zowel op als buiten de universiteitscampus plaats. Zo werd er regelmatig samen geluncht, koffie gedronken of gingen de taaljaarstudenten mee naar de les met hun taalmaten. Daarnaast organiseerden de studenten o.a. kookactiviteiten, een museumbezoek, stadswandeling of picknick. Na elke afspraak dient het taalteam een kort verslagje in.

Tips voor de teamactiviteiten

- Laat de deelnemers zelf de inhoud van de bijeenkomsten bepalen.
- Reik inspiratie aan door voorbeelden van activiteiten te delen (voorbeeld: tentoonstellingen, activiteiten op de universiteit).
- Moedig beide groepen aan om initiatief te nemen voor de bijeenkomsten in kleine groep, maar verwittig de taalmaten dat het initiatief in de praktijk meestal van hen zal komen.
- Roep de taalmaten tijdens de kick-off op om ook activiteiten op de campus te organiseren
Voorbeeld: Neem de taaljaarstudenten mee naar de les
Voorbeeld: Toon de taaljaarstudenten de Campus Drie Eiken/Campus Groenenborger als zijn/haar opleiding daar georganiseerd wordt.
- Spreek af op een vaste plek en op een vast moment. Eventueel kan je als organisatie ook een maandelijkse of wekelijkse bijeenkomst op een vaste plek organiseren.



Uitnodiging van taaldocent voor een activiteit binnen het taaljaar in de facebookgroep van Taalmaat

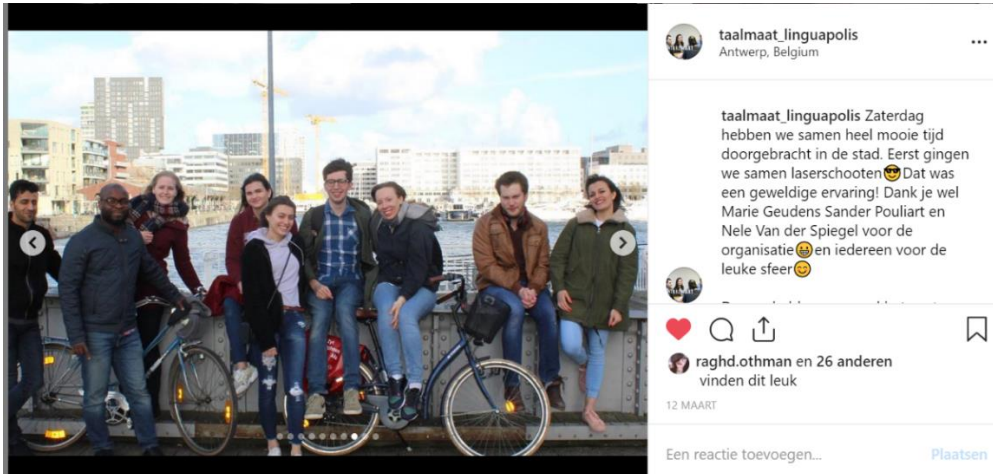


Verslagje van taalmaat in de facebookgroep over activiteit met deelnemers uit verschillende taalteams

Activiteiten in duo & activiteiten over de teamgrenzen heen

Naast de afspraken binnen het taalteam zijn de deelnemers vrij om in een kleinere groep of in duo af te spreken. Uit de verslagjes bleek immers dat de taaljaarstudenten vaak spraakzamer en zekerder zijn in een kleinere groep of in een duo.

Moedig de deelnemers aan om ook buiten hun team af te spreken. Binnen project Taalmaat zijn de taalteams gebaseerd op de studiekeuze het vertrekpunt. Uit de evaluatie 2017-2018 kwam de vraag naar voren om ook met de deelnemers buiten het eigen team af te spreken. Zowel de taaljaarstudenten als de taalmaten zijn vragende partij om ook de deelnemers buiten hun team beter te leren kennen. Daarnaast geven ze praktische redenen aan: vaak is het moeilijk om met hun volledige team af te spreken. Wanneer niet alle leden vrij zijn, wordt de afspraak soms uitgesteld of afgezegd en zo gaan er kansen verloren. Door ook buiten het eigen team af te spreken kunnen ze vaker en actiever deelnemen.



Post goede voorbeelden uit de verslagen op Instagram (boven) of in de facebookgroep (onder)

Tip: Vraag verslagen van de teambijeenkomsten op.

Na elke bijeenkomst dient elk taalteam een verslagje in van hun bijeenkomst. Dit gebeurt via een google formulier. In dit verslag staat welke studenten er aanwezig waren, waar en wanneer de studenten hebben afgesproken, hoe de groep heeft ingezet op het ontwikkelen van het Nederlands en welke mogelijke struikelblokken of moeilijkheden de studenten ondervonden. Daarnaast kunnen de deelnemers ook een foto uploaden.

Waarvoor dienen de verslagen van de teambijeenkomsten?

- We gebruiken de goede voorbeelden uit de verslagen om te delen in de Facebookgroep ter inspiratie voor andere taalteams.
- In functie van de evaluatie en rapportage achteraf: hoe vaak spreken ze af? Welke activiteiten doen ze? Wat loopt er (niet) goed?
- Reflectie-instrument: dit verslag laat de studenten reflecteren over de manier waarop de bijeenkomst heeft ingezet op de vooropgestelde doelstellingen van het project.
- Voorbereiding van het intervisiemoment: leer bij over de moeilijkheden die de deelnemers ondervinden. Zo kan je eventueel ingrijpen en bijsturen waar nodig.

Welke activiteit hebben jullie georganiseerd? *

's Avonds gezellig iets drinken in het stad om elkaar beter te leren kennen.

Hoe hebben jullie Nederlands geoefend? *

We hebben hen veel laten praten over waar ze vandaan komen, wat hun interesses zijn en wat ze van dit project verwachten.

Wat was moeilijk bij het oefenen? *

Soms konden ze niet op een woord of zin komen en was het voor ons ook niet duidelijk wat ze bedoelden, waardoor het moeilijk was om ze te helpen.

Andere opmerkingen: *

We hebben samen een volgende activiteit afgesproken (bowling) en zoeken nu naar een datum waarop iedereen kan, waarschijnlijk begin maart.

Voorbeeld van een verslag (via google formulieren)

Ankermomenten met alle deelnemers

De **ankermomenten** hebben een vaste invulling en worden georganiseerd als terugkommoment doorheen het hele traject. Tijdens deze activiteiten komen alle deelnemers uit de verschillende taalteams samen. De studenten kunnen op de ankermomenten ook de deelnemers buiten hun eigen team leren kennen. Daarnaast is het ook een terugkoppelingsmoment: De coördinator gaat in gesprek met deelnemers van verschillende groepjes om administratieve zaken op te volgen en om tijdig bij te sturen waar nodig.

Tips bij de organisatie van groepsactiviteiten

- Zorg voor een *locatie* die bekend is bij de deelnemers en die gemakkelijk bereikbaar is. (laagdrempelig)
- Zorg ervoor dat iedereen op de hoogte is door te communiceren via verschillende kanalen. Zelf gebruiken we vaak de facebookgroep om info te delen. Belangrijke berichten versturen we ook altijd per e-mail aan alle studenten en we geven de info ook tijdens de lessen van het taaljaar.
- Bedenk dat je voor bepaalde activiteiten meer *ruimte* nodig hebt. *Bijvoorbeeld*: Voor een quiz of speeddate is er meer ruimte nodig dan voor een lezing.
- Stem het *tijdstip* van de activiteit af op de agenda's van de verschillende doelgroepen.
- *Varieer de weekdag en het tijdstip*, zodat studenten die verplichtingen hebben op vaste tijdstippen de volgende keer wel kunnen deelnemen.
- Betrek zowel de taaljaarstudenten als de taalmaten bij de organisatie van (een van) de ankermomenten. Laat de anderstalige studenten muziek, dans of poëzie brengen uit hun cultuur.
- Nodig ook ex-taaljaarstudenten en taalmaten van de vorige edities uit op het slotevenement. Zo bouw je ook een alumniwerking uit.
- Maak foto's.



Ankermoment 1 (2017-2018): taalmaten en taaljaarstudenten spelen een spel en wisselen geschenken uit tijdens het kerstfeestje



Slotmoment 2018-2019: (links) ex-taaljaarstudente Zeynep Bardakci zingt een Turks lied, begeleid door taalmaat Sander Pouliart op de piano, (rechts) huidige en ex-taaljaarstudenten brengen traditionele dansen uit verschillende culturen



Slotmoment 2018-2019: (links) Ex-taaljaarstudent Reshad Jalali aan het woord over zijn vlucht, zijn studies en zijn werk bij de Europese Raad voor Vluchtelingen, (rechts) Lieve Sprengers en Mieke Van Grinsven, docenten uit het taaljaar, praten met ex-taaljaarstudenten



Slotmoment 2017-2018: taaljaarstudenten en taalmaten volgen samen een lezing van Majd Khalifeh



1. WERVING

- ▶ 1 oktober
Oproep taalmaten

2. OPSTART

- ▶ 7 november
Infomoment taaljaar
- ▶ 12 november
Kick-off en workshop 'klare taal' (taalmaten)
- ▶ 23 november
Speeddate en startschot afspraken taalteams

3. TRAJECT

- ▶ 20 december
Ankermoment 1
- ▶ 31 januari
Terugkommoment na kerstexamens
- ▶ 18 februari
Ankermoment 2
- ▶ **20 februari**
Intervisie taalmaten
- ▶ **20 maart**
Intervisie taaljaar
- ▶ 29 april
Ankermoment 3

4. EVALUATIE

- ▶ 20 mei
Enquete taalmaten
- ▶ 27 juni
Focusgesprek taaljaar

4. Evaluatie

Bevraag deelnemers tijdig zodat je kan bijsturen waar nodig. Wij deden dat aan de hand van:

Tijdens traject

- Verslagen van de teambijeenkomsten,
- Gesprekken met de deelnemers tijdens de ankermomenten,
- Intervisie voor de taalmaten,
- Intervisie voor de taaljaarstudenten (geplande uitbreiding vanaf 2019-2020)

Einde traject

- Enquête taalmaten
- Focusgesprek taaljaarstudenten



Intervisie taalmaten

Algemene tips voor de evaluatie

- Bevraag je deelnemers tijdig. Vaak genoeg zijn deelnemers na afloop moeilijk te bereiken of laten evaluatieverslagen lang op zich wachten.
- Combineer verschillende evaluatiemethoden. We organiseren daarom bijvoorbeeld naast de open vragenlijsten ook een intervisiegesprek met taalmaten en een focusgesprek met de taaljaarstudenten. Terwijl de open vragenlijst de algemene bevindingen van het traject bevraagt, zijn de gesprekken met de deelnemers diepgaander: ze verschaffen meer inzichten in de successen en werkpunten van het project.
- Gebruik de inzichten in de successen en werkpunten om het project bij te sturen. Sommige zaken kan je reeds tijdens het lopende traject bijsturen. Andere werkpunten kan je tijdens de volgende editie omzetten in een plus.
- Werk de resultaten van de evaluatie zowel tekstueel als visueel uit en verspreid deze onder geïnteresseerde actoren binnen en buiten de organisatie.

Tips bij de intervisie en het focusgesprek

- Het gesprek vindt bij voorkeur plaats in groepjes van zes à acht deelnemers.
- De bijeenkomst duurt bij voorkeur 1 tot 2 uur.
- Een vertrouwelijke sfeer is erg belangrijk. Zorg ervoor dat de deelnemers zich op hun gemak voelen om ervaringen te delen.
- Doe eventueel beroep op een externe moderator. Zo voelen studenten zich beter op hun gemak om ook hun negatieve ervaringen te delen.
- Iedere deelnemer komt aan het woord.

Focusgesprek

De docenten van het taaljaar organiseren op het einde van het academiejaar een focusgesprek om de studenten van het taaljaar te bevragen over hun ervaringen met de lessen en activiteiten binnen het taaljaar. Taalmaat is één van de thema's die aan bod komen.

Wat is een focusgesprek?

Een focusgroep is een kwalitatieve bevraging in een interactieve groepssetting van maximum tien deelnemers. Tijdens een focusgesprek worden de deelnemers gevraagd naar hun ervaring met bijvoorbeeld de activiteiten en de communicatie. Elke deelnemer krijgt de kans om aan het woord te komen. Het gesprek wordt geleid door de projectcoördinator of een externe moderator.

Wat kan volgens jou verbeterd worden aan Taalmaat?

Focusgesprek taaljaar: "Misschien kleinere taalteams maken om gemakkelijker af te spreken"

Welke elementen vond je positief aan Taalmaat?

Focusgesprek taaljaar: "Je voelt je goed in het Nederlands. Je volgt niet alleen les maar je gaat ook met de mensen om."

Op welke vlakken kan de buddywerking nog verbeterd worden?

Enquête taalmaten: "Indien mogelijk zou ik misschien nog een extra groepsactiviteit voorstellen waarbij alle taalmaten en studenten samenkomen, zoals het kerstfeestje en de quiz. Dit was een goede gelegenheid om ook contacten te leggen met studenten en taalmaten buiten je groepje."

Intervisie

In het midden van het traject organiseren we een intervisie in samenwerking met Atlas. In 2018-2019 deden we dat voor de groep taalmaten. We willen tijdens de volgende editie in dezelfde periode ook een intervisie organiseren voor de taaljaarstudenten.

Wat is een intervisie?

Een intervisie is een georganiseerd gesprek tussen gelijken. Er is geen hiërarchie zoals bij supervisie waar één deelnemer de leiding neemt. Het thema van het gesprek zijn voorbije gebeurtenissen en de daaraan gerelateerde problemen. Het doel van de intervisie is de deskundigheid van de betrokkenen vergroten en de kwaliteit van hun aanpak verbeteren.

Hoe een intervisie organiseren?

Er zijn verschillende methodes. Wij gebruikten de 5-stappenmethode:

STAP 1: vraagintrodactie

Elke deelnemer legt een probleem op tafel. Hij/zij formuleert het probleem in vraagvorm en geeft een beknopte toelichting. (3 min per deelnemer)

STAP 2: probleemverkenning

De groep kiest samen een (of twee) case(s). De deelnemers verkennen deze case verder door vragen te stellen aan de inbrenger. (15 minuten)

STAP 3: probleemdefinitie

De deelnemers proberen het probleem van de inbrenger te benoemen. De inbrenger luistert naar de definities en formuleert nogmaals zijn/haar vraag.

STAP 4: advisering

Iedere deelnemer formuleert ten minste één advies voor de inbrenger. De inbrenger reageert op de adviezen: de inbrenger luistert en maakt notities. (15 min)

STAP 5: evaluatie

De inbrenger evalueert het intervisieproces: welke tips zijn toepasbaar op zijn probleem? Welke ideeën heeft hij of zij opgedaan? (15 min)

Enquête

Onze enquête bestaat uit vijf onderdelen:

- Algemeen
- Kick-off
- Groepsactiviteiten
- Buddywerking
- Ondersteuning

Je kunt enkele fragmenten van onze enquête in de bijlage terugvinden.

Tips bij de enquête

- Bevraag zowel kwantitatieve als kwalitatieve gegevens. Schenk dus in de evaluatie zowel aandacht aan het aantal bijeenkomsten als de tevredenheid van deelnemers, inhoudelijke opmerkingen of ervaringen.
- Laat de evaluatie van de ervaring van de deelnemers vertrekken vanuit de vooropgestelde doelstellingen van het project. Bijvoorbeeld: Taalmaat heeft geholpen om... : ... nieuwe vrienden te maken / ... mijn kennis van andere culturen te vergroten.

Besluit

Dit draaiboek blikt terug op de drie voorbije edities van project Taalmaat. Uit de evaluaties van de eerste twee edities (2016-2017 en 2017-2018) van project Taalmaat blijkt duidelijk dat ons project in zijn opzet geslaagd is. Hoewel de vooropgestelde doelstelling van een minimum van drie bijeenkomsten per taalteam niet door alle teams gehaald werd, blijkt uit de enquête bij de taalmaten en het focusgesprek met de taaljaarstudenten dat het project op alle andere vlakken geslaagd is:

- **niet-formele oefenkansen Nederlands voor de taaljaarstudenten**
De grootste meerwaarde van Taalmaat blijkt nog steeds het faciliteren van niet-formele oefenkansen Nederlands voor de taaljaarstudenten. Als aanvulling op de formele dagopleiding die de taaljaarstudenten binnen het taaljaar volgen, kregen studenten binnen Taalmaat de kans om laagdrempelig, studentgericht, maar vooral binnen de context van hun eigen leefwereld het Nederlands te oefenen.
- **wederzijdse interculturele leermomenten**
Via Taalmaat leerden studenten van verschillende culturele achtergronden elkaar de afgelopen drie academiejaren binnen een informele setting kennen. Deze wederzijdse diversiteitservaring bleek voor beide partijen een enorme verrijking. Taaljaarstudenten deelden verhalen over hun thuisland en beide groepen wisselden culturele tradities uit.
- **nieuwe vriendschappen voor beide groepen studenten**
Taalmaten en taaljaarstudenten werden bevriend, sommige vriendschappen bleven bestaan na afloop van het project. Binnen het project spraken de studenten af zoals gewone vrienden dat doen: Nederlandstalige studenten gaven rondleidingen in Mechelen, taaljaarstudenten en taalmaten organiseerden samen een pannenkoekenbak, spraken af voor een koffie of gingen naar het theater.
- **voorbereiding op het hoger onderwijs**
Verder fungeerden de Nederlandstalige studenten succesvol als ambassadeur voor het leven aan de universiteit. Taaljaarstudenten kregen op deze manier een laagdrempelige inkijk in het studentenleven en in de academische context van een universitaire opleiding. Veel taaljaarstudenten gingen al eens mee naar de les met een taalmaat.
- **vrijwillige inzet en Community Service Learning**
Tot slot blijkt uit de enquêtes bij de taalmaten ook dat ze veel voldoening halen uit hun vrijwillige inzet. Het gevoel dat je 'het verschil kan maken', dat je 'anderen kan helpen' ervaren zij als erg positief. Project Taalmaat geeft de taalmaten de kans om meer voeling te krijgen met de maatschappelijke realiteit in een omgeving buiten hun comfortzone.



Taalmaat werd in 2018 ook buiten de UA Antwerpen uitgedragen als winnaar van de 'Gastvrije award' van Vluchtelingenwerk Vlaanderen in de categorie Onderwijs en als good practice in de VLIR-werkgroep rond studenteninitiatieven 'Investeren in vluchtelingen: de rol van universiteiten'. Daarnaast werd het project Taalmaat op 24 april 2018 ook plenair voorgesteld op het VLIR-colloquium en wordt het opgenomen in de beleidsnota. Ten slotte won Taalmaat de 2^{de} prijs van de Equality and Diversity Award 2018 van het Aurora Universities Network.

We hopen we dat andere projecten die niet-formele oefenkansen Nederlands willen creëren, inspiratie en tips uit ons draaiboek kunnen putten. Maar ook hebben we zelf veel bijgeleerd door onze ervaringen neer te pennen. 'Stuur je project voortdurend bij door de deelnemers op verschillende manieren te bevragen': dat is de belangrijkste les die we uit de terugblik trekken. Ook project Taalmaat zal er volgend jaar dus weer wat anders uitzien.

Voor 2019-2020 plannen we plannen alvast:

- een extra terugkoment eind januari,
- een intervisiemoment voor de taaljaarstudenten tijdens het traject
- nog meer aanmoediging voor teamoverschrijdende activiteiten
- verder inzetten op een nauwere samenwerking met de docenten NT2



Gastenboek tijdens het slotmoment 2018-2019

Bijlagen

1. 15 communicatietips uit de workshop 'Klare taal' (door Atlas – integratie en inburgering Antwerpen)
2. Enquête infomoment taaljaar
3. Fragment uit evaluatieformulier voor de taalmaten (google document)

8. Verklaar woorden uit het dialect of tussentaal.

Laat je taalmaat in kleine porties kennismaken met tussentaal. Je taalmaat leert immers Standaardnederlands in de les en zulke varianten zijn dus 'nieuwe taal' voor je taalmaat. Tussentaal helpt enorm in het leggen van sociale contacten en vaak zijn studenten Nederlands er erg nieuwsgierig naar.

Zorg voor ondersteuning:

9. Zorg voor een veilige omgeving. Neem een open houding aan.

Stel je taalmaat op zijn gemak om fouten te maken, om vragen te stellen,...

10. Spreek zoveel mogelijk Nederlands.

Om een taal goed te leren moet je 'kilometers maken' in die taal. Waar nodig een woord vertalen is uiteraard geen probleem.

11. Geef je taalmaat de tijd om op woorden te komen, maar help zeker ook als je ziet dat een woord niet komt.

Besef dat je passieve kennis van een taal altijd groter is dan je actieve kennis. Je taalmaat begrijpt dus meer dan hij zelf goed kan formuleren.

12. Controleer of je taalmaat begrepen heeft waar je over praat.

Soms zeggen anderstaligen dat ze je hebben begrepen, terwijl dat niet zo is; of hebben ze een boodschap verkeerd begrepen.

Herinner jij je nog hoe je songteksten verkeerd begreep toen je die taal begon te leren? Ook in de NT2-klas ontstaan er gemakkelijk misverstanden:
Bv. Als het niet duidelijk is, geef je maar een seintje. – Moeten we daarvoor betalen? (een centje geven)

13. Ondersteun je verhaal visueel.

Wijs aan of toon wat je bedoelt. Ook je *mimiek en gebaren* vertellen een stuk van je verhaal! *Houd oogcontact* (maar zorg dat het niet ongemakkelijk wordt).

14. Schrijf nieuwe woorden op. Zorg voor context.

Sommige studenten zijn visueel ingesteld en leren dus beter als ze het woord geschreven zien.

- Bv. terechtkunnen:

Je kan bij de VDAB terecht voor informatie over werk. Je kan daar informatie krijgen.

15. Mag je fouten corrigeren? Ja. Maar met mate.

De beste hulp die je kan bieden zijn de spreekkansen.

- ✓ Spreek met je taalmaat af of hij feedback wil.
- ✓ Focus op één aspect (bv. de/het) en beperk de feedback in tijd (bv. 20 minuten).
- ✓ Corrigeer je buddy als jullie in duo zitten, niet in groep.
- ✓ De zin juist herhalen is een goede manier om te corrigeren. Dit werkt vaak beter dan expliciet op fouten wijzen.

Enquête infomoment taaljaar

Project Taalmaat: **Hoe wil jij graag Nederlands oefenen?**

1. Ik wil deelnemen aan project Taalmaat **omdat**

Ik wil graag afspreken met mijn taalteam om mijn Nederlands te oefenen en **al mijn fouten te laten corrigeren**.

Ik wil graag afspreken met mijn taalteam en zo veel mogelijk Nederlands spreken. **Mijn taalmaten moeten niet al mijn fouten corrigeren**.

Ik wil graag **tandemleren** met een taalmaat: we spreken een tijdje Nederlands en een tijdje mijn moedertaal.

2. Heb jij Nederlandstalige familie/vrienden met wie je Nederlands praat?

Ja

nee

3. Wil jij volgend jaar studeren?

Ja

Wat wil je studeren?

Architectuur / Interieurarchitectuur / Productontwikkeling / Conservatie & Restauratie

Bedrijfswetenschappen en Economie

Filosofie, Geschiedenis, Talen

Farmaceutische wet., Biomedische wet., Diergeneeskunde

Geneeskunde / Gezondheidswetenschappen

Ingenieurswetenschappen

Rechten

Sociale Wetenschappen

Wetenschappen

.....

meer info:

nee

In welke sector wil je werken?

.....

4. **Wat wil je graag doen met je taalmaten?**

Ik wil graag afspreken met mijn taalmaten ...

... om samen **naar de les** te gaan aan de Universiteit Antwerpen.

... om **informatie** te krijgen **over de studie** die ik wil volgen.

... om naar een **typische studentenactiviteit** te gaan.

... **in het Agora-café of het studentenrestaurant** om te lunchen en wat te babbelen.

- ... **op een interessante plek in Antwerpen**. Zo kan ik de stad beter leren kennen.
- ... om samen te **gaan sporten**.
- ... om **samen te koken**: één keer Belgisch koken en één keer een gerecht uit mijn land.

5. **Wat vind jij van project Taalmaat?** Heb je nog vragen/suggesties. Noteer ze hier:

Ik vind (dat)

.....

.....

PRAKTISCHE INFO

6. **Waar woon jij?**

.....

Waar is het voor jou gemakkelijk om af te spreken?

.....

7. **Wanneer wil je graag afspreken met jouw taalteam?**

- Tijdens de lunch (12.30-13.30u)
- Op woensdag
- 's Avonds
- In het weekend
- Tijdens de kerstvakantie/krokusvakantie/paasvakantie
-

8. **Hoe wil je afspreken?**

- Ik wil graag afspreken **in een kleine groep**.
- Ik wil graag afspreken **met één Nederlandstalige student**.

ZOEKERTJE - - - - -



Wie ben jij? Stel jezelf voor aan je taalmaten:

.....

.....

.....

Wie wil jij graag als taalmaat?

Ik zoek een taalmaat die

.....



Fragment uit evaluatieformulier voor taalmaten

Algemeen

Taalmaat heeft drie hoofddoelstellingen:

1. informele oefenkansen Nederlands
2. uitbreiding netwerk vergroten
3. wederzijdse diversiteitservaring

Taalmaat heeft geholpen om ...

- ... mijn Nederlands te verbeteren.
- ... nieuwe vrienden te maken.
- ... mijn kennis van een andere cultuur/andere culturen te vergroten.
- ... bij te leren over het hoger onderwijs in België.
- Anders:

Welke elementen vond je positief aan Taalmaat?

Jouw antwoord

Wat kan volgens jou verbeterd worden aan Taalmaat?

Jouw antwoord

Ga je na het einde van Taalmaat nog afspreken met je taalmaten?

	1	2	3	4	5	
zeker niet	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	zeker wel

Buddywerking

Wat vond je van de samenstelling van je taalteam (groepsmaat, andere deelnemers, sfeer)?

Jouw antwoord

Ik sprak vooral af...

	1	2	3	4	5	
... binnen mijn taalteam.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	... buiten mijn taalteam.

Hoeveel keer heb je afgesproken met je taalmaten (zowel binnen als buiten je team)?

Kiezen ▼

Hoe tevreden was jij in het algemeen over de buddywerking van Taalmaat?

	1	2	3	4	5	
zeer ontevreden	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	zeer tevreden

Op welke vlakken kan de buddywerking nog verbeterd worden (communicatie, inhoud, begeleiding, ...)?

Jouw antwoord